

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AZ1326



RU    **Руководство пользователя**

**PHILIPS**

# 1 Важная информация

---

## Безопасность

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Соблюдайте данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- ⑥ Очищайте только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается устанавливать возле источников нагрева, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и др. приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ В странах с поляризованной сетью питания соблюдайте меры техники безопасности поляризованной вилки или вилки заземляющего типа. Поляризованная вилка имеет два контакта, причем один из них шире другого. Вилка заземляющего типа имеет два контакта и третий контакт заземления. Широкий контакт или третий контакт заземления предоставлены для обеспечения безопасности. Если входящая в комплект вилка не подходит

для розетки, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

Осторожно! Во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте широкий штекер в широкий разъем.



- ⑩ Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области возле вилки, розетки и в местах выхода из устройства.
- ⑪ Используйте только приспособления/ принадлежности, указанные производителем.
- ⑫ Устанавливайте только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, указанные производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- ⑬ Отключайте устройство от сети во время грозы или в случае длительного перерыва в использовании.
- ⑭ Для ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Устройство необходимо отдать в ремонт при любых повреждениях, таких как повреждение сетевого

шнура или вилки, пролитая жидкость или попадание в устройство какого-либо предмета, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.

- ⑮ **Использование батарей: МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**  
– Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению устройства:
- Вставляйте батареи правильно, + и - как указано на устройстве.
  - Не устанавливайте одновременно батареи разного типа (старую и новую или угольную и щелочную и т. п.).
  - При длительном перерыве в использовании извлекайте батареи.
- ⑯ **Запрещается подвергать устройство воздействию воды.**
- ⑰ **Запрещается помещать на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).**
- ⑱ **В этом продукте могут содержаться свинец и ртуть. Утилизация этих веществ регламентируется в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. За информацией об утилизации или переработке обратитесь в соответствующие организации или в альянс Electronic Industries Alliance : [www.eiae.org](http://www.eiae.org).**

---

## Важные примечания для пользователей в Великобритании.

### Вилка питания

Данное устройство снабжено соответствующей вилкой 13 А. Для замены плавких предохранителей вилки этого типа выполните следующее:

- ① Снимите крышку плавкого предохранителя и извлеките предохранитель.
- ② Закрепите новый плавкий предохранитель BS1362 3 А, одобренный A.S.T.A. или BSI.
- ③ Закройте крышку предохранителя.

Если предоставленная вилка не подходит для розетки, ее следует отрезать и заменить на другую.

Встроенный в вилку питания плавкий предохранитель должен быть типа 3 А. Если используется вилка без предохранителя, плавкий предохранитель распределительного щита не должен превышать 3 А.

Примечание: отрезанную вилку следует убрать во избежание риска поражения током при ее использовании с розеткой 13 А.

### Подключение вилки

Провода в силовом проводе имеют следующую расцветку: голубой = нейтральный (N), коричневый = под напряжением (L).

Если эти цвета не совпадают с цветными контактами, обозначающими зажимы вилки, выполните следующее:

- Подсоедините голубой провод к зажиму с отметкой N или к зажиму черного цвета.
- Подсоедините коричневый провод к зажиму с отметкой L или к зажиму красного цвета.

- Запрещается подсоединять провода к зажиму заземления вилки (зажим с отметкой E (или e) или зажим зеленого цвета (или зелено-желтого)).

Перед тем, как снять крышку вилки, убедитесь, что шнуровой ниппель зафиксирован над оболочкой соединительного кабеля, а не только над двумя проводами.

### **Авторские права в Великобритании**

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение. см. закон об авторском праве 1956 г и Закон об охране прав артистов-исполнителей с 1958 по 1972 г.



## Предупреждение

- Запрещается снимать корпус этого CD Soundmachine.
- Запрещается смазывать детали этого CD Soundmachine.
- Запрещается устанавливать этот CD Soundmachine на другие электрические устройства.
- Беречь CD Soundmachine от прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри CD Soundmachine.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения CD Soundmachine от электросети.

---

## Примечание



Данный продукт соответствует требованиям ЕС по радиопомехам.

Данный продукт соответствует требованиям следующих директив и рекомендаций: 2004/108/EC, 2006/95/EC.

Внесение любых изменений, которые должным образом не разрешены Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не должно использоваться в таких целях.

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение. См. закон об авторском праве 1956 г и Закон об охране прав артистов-исполнителей с 1958 по 1972 г.

**Данный CD Soundmachine имеет этикетку:**



## Утилизация отслужившего оборудования



Данный продукт сконструирован и изготовлен из высококачественных материалов и компонентов, подлежащих переработке и вторичному использованию. Если продукт маркирован значком с изображением перечеркнутой корзины, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС.

Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе сбора отходов. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившее оборудование вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### **Информация о влиянии на окружающую среду**

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист.) Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

## 2 CD Soundmachine Dynamic Bass Boost

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в Philips! Для получения всех преимуществ, предоставляемых Philips , зарегистрируйте продукт по адресу [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome).

---

### Введение

На проигрывателе CD Вы можете:

- воспроизводить аудиодиски
- прослушивать радио FM
- программировать последовательность воспроизведения дорожек
- расширять диапазон звучания при помощи функции Динамическое усиление НЧ.

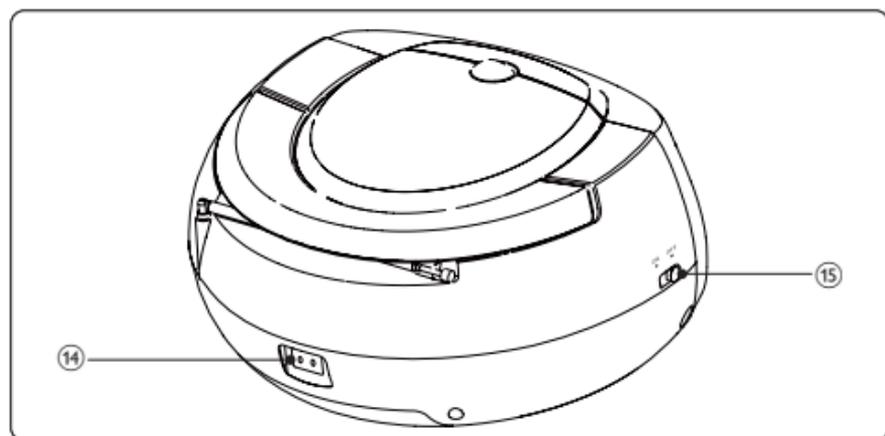
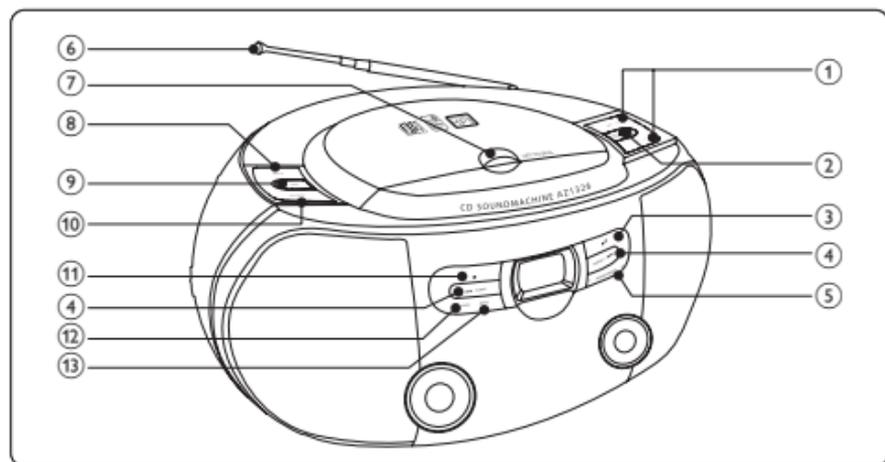
---

### Комплектация

Проверьте и определите содержимое упаковки:

- Проигрыватель CD
- Сетевой шнур
- Руководство пользователя

## Обзор основного устройства



- ① **VOL +/-**
  - Регулировка уровня громкости
- ② **MP3 LINK**
  - Гнездо для подключения внешнего устройства
- ③ **▶ ||**

- Запуск или приостановка воспроизведения диска

#### ④ TUNING |◀◀▶▶|

- Настройка на радиостанции
- Выбор предыдущей/следующей дорожки
- Поиск назад/вперед

#### ⑤ ALBUM/PRESET +/-

- Для MP3-CD: переход к следующему предыдущему альбому на MP3-CD
- Для радио: выбор предустановленной радиостанции.

#### ⑥ Телескопическая антенна

- Настройка приема FM

#### ⑦ LIFT TO OPEN

- Открыть/закрыть лоток компакт-диска

#### ⑧ MUTE

- Отключение или возобновление звука.

#### ⑨ DBB

- Включение/выключение усиления басов

#### ⑩ Селектор источника: CD, FM, MW, MP3 LINK

- Выбор источника CD, FM, MW или MP3

#### ⑪ ■

- Остановка воспроизведения CD
- Удаление программы CD

#### ⑫ PROG

- Для MP3-CD: программирование дорожек и обзор программ
- Для радио: сохранение предустановок

- ⑬ **MODE**
  - Выбор режима воспроизведения: REPEAT или SHUFFLE
- ⑭ **AC MAINS~**
  - Разъем для сетевого шнура
- ⑮ **ON/OFF**
  - Включение или выключение CD Soundmachine

### 3 Начало работы



#### Внимание

- Используйте кнопки управления только в соответствии с инструкциями руководства пользователя.
- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к появлению вредных излучений и к другим опасным последствиям.

Всегда следуйте инструкциям в данном разделе.

При обращении в Philips вам потребуется назвать модель и серийный номер CD Soundmachine. Найдите номер модели и серийный номер данного soundmachine на задней или нижней панели soundmachine. Впишите эти номера сюда:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

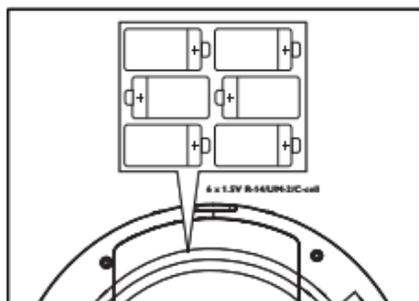
# Установите батарейки



## Примечание

- В качестве источника питания CD Soundmachine можно использовать и батарейки, и питание от электросети переменного тока.
- Батарейки в комплект поставки не входят.

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.



- 2 Вставьте 6 x 1.5V R14/UM-2/C-cell батареек, соблюдая полярность (+/-).
- 3 Закройте крышку батарейного отсека.

## Подключение источника питания переменного тока



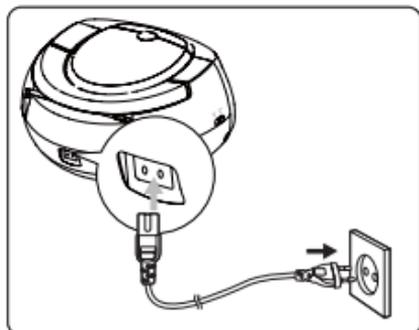
### Предупреждение

- Риск повреждения продукта! Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели CD Soundmachine.
- Риск поражения электрическим током! При отключении адаптера переменного тока извлекайте вилку из розетки электросети. Не тяните за шнур питания.



### Примечание

- Установите устройство недалеко от розетки переменного тока таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.



- 1 Подключите сетевой шнур к разъему питания **AC MAINS~** на CD Soundmachine и к источнику питания переменного тока.
  - Для полного отключения CD Soundmachine отсоедините шнур питания от источника питания.



### Совет

- Для экономии электроэнергии: после использования установите селектор источника в положение **OFF**.

## 4 Использование CD Soundmachine

### Воспроизведение CD



#### Примечание

- Компакт-диски, зашифрованные с помощью технологий защиты авторских прав, не могут воспроизводиться.

Можно воспроизводить диски Audio CD, имеющиеся в продаже:

- Записываемые CD (CD-R)
- Перезаписываемые CD (CD-RW)
- MP3-CD

- 1 Установите селектор источника в положение **CD**.
- 2 Поднимите крышку лотка диска.
- 3 Вставьте диск печатной этикеткой верх.
- 4 Аккуратно закройте крышку лотка диска.  
↳ Отобразится общее количество дорожек.
- 5 Нажмите кнопку  для запуска воспроизведения.  
↳ Отобразится .



- Для установки паузы при воспроизведении CD нажмите кнопку **▶ ||**.
  - Для возобновления воспроизведения CD нажмите кнопку **▶ ||** снова.
  - Для остановки воспроизведения CD нажмите **■**.
- 

## Выбор дорожки

- 1 Для выбора дорожки во время воспроизведения нажмите кнопку **TUNING |◀◀▶▶|**.
- 

## Выбор альбома

Только для MP3-CD.

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **ALBUM/PRESET +/-** для выбора альбома.
- 

## Поиск фрагмента в пределах дорожки

- 1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **TUNING |◀◀▶▶|**.
  - ↳ Компакт-диск воспроизводится на высокой скорости и малой громкости.
- 2 Для возобновления нормального воспроизведения отпустите кнопку **TUNING |◀◀▶▶|**.



## Совет

- Когда поиск вперед доходит до конца последней дорожки, компакт-диск переходит в режим остановки.

---

## Выбор режимов воспроизведения

---

### Повтор воспроизведения

Можно повторить дорожку, альбом MP3, диск или программу.

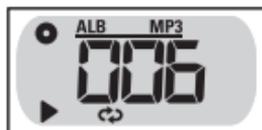
- [↺] – повтор дорожки
- [↺ ALB] – повтор альбома
- [↺ ALL] – повтор всего диска/программы

- 1 Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **MODE**, пока на дисплее не отобразится значок повтора.

- Повтор дорожки.



- Повтор одного альбома.



- Повтор программы.



- Для выхода из режима повтора последовательно нажимайте кнопку **MODE**, пока на дисплее не исчезнет значок повтора.

---

## Воспроизведение в произвольном порядке

Можно воспроизводить все дорожки в случайном порядке.

- 1 Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **MODE**, пока на дисплее не отобразится значок повтора в случайном порядке.



- Для выхода из режима повтора в случайном порядке снова нажмите кнопку **MODE**.

---

## Программирование последовательности воспроизведения

Можно сохранить до 20 дорожек в любой последовательности.

- 1 Для запуска воспроизведения в заданной последовательности в режиме остановки нажмите кнопку **PROG** .  
↳ Отобразятся [**PROG**] и [**P01**] .



- 2 Для MP3-CD: нажмите кнопку **ALBUM/PRESET +/-** для выбора альбома.
- 3 Нажмите кнопку **TUNING**  для выбора дорожки.
- 4 Нажмите кнопку **PROG** для сохранения дорожки  
↳ Отобразятся [**PROG**] и [**P02**] .
- 5 Повторите шаги 2 - 4 для выбора и сохранения всех дорожек.  
↳ После того, как все 20 дорожек будут сохранены, дополнительный выбор дорожек невозможен, а на дисплее отобразятся [**PROG**] и [---].
- 6 Для запуска программы нажмите **▶ ||**
  - В режиме остановки последовательно нажимайте кнопку **PROG** для просмотра сохраненных дорожек.
  - Для отмены программы дважды нажмите кнопку **■** .



## Совет

- Когда воспроизведение программы закончится, CD Soundmachine вернется к нормальному режиму воспроизведения. Для повторного воспроизведения программы повторите шаги 1 - 6.

---

## Прослушивание радио

- 1 Установите селектор источника в положение **FM** или **MW**.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **TUNING**  и отпустите ее, когда начнет меняться значение частоты.
  - ↳ Когда CD Soundmachine обнаруживает станцию с сильным сигналом, начинается трансляция этой станции.
- 3 Повторите шаг 2 до нахождения станции.
  - Для настройки на станцию со слабым сигналом последовательно нажимайте **TUNING** , до настройки на оптимальный прием.



## Совет

- Для улучшения приема FM раздвиньте и установите антенну в положение для оптимального приема.
- Для улучшения приема MW измените положение CD Soundmachine.

---

## Программирование радиостанций

Для прослушивания в дальнейшем можно сохранить до 20 предустановок радиостанций.

---

### Автоматическое программирование

Автоматическое программирование начинается с предустановки 1. Все предыдущие предустановки будут удалены.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **PROG**.  
↳ Все доступные станции запрограммированы.

---

### Программирование вручную

- 1 Настройтесь на радиостанцию.
- 2 Нажмите кнопку **PROG** для начала программирования.
- 3 Нажмите кнопку **ALBUM/PRESET +/-** для присвоения номера этой станции и нажмите кнопку **PROG**.
- 4 Повторите шаги 1-3 для программирования других станций.



## Совет

- Можно удалить предустановленную станцию, сохранив на ее месте другую частоту.

---

## Настройка на предустановленные радиостанции

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **ALBUM/PRESET +/-**, пока не отобразится необходимая радиостанция.

## 5 Устранение неисправностей



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус этого CD Soundmachine.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данного CD Soundmachine проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если не удастся решить проблему, обратитесь на веб-сайт Philips ([www.Philips.com/support](http://www.Philips.com/support)) или свяжитесь с Philips (см. Контактная информация). При обращении в Philips CD Soundmachine должен находиться рядом и номер модели и серийный номер должны быть доступны.

Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания надежно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте правильность установки батарей.

Нет звука

- Настройте громкость.
- Убедитесь, что воспроизводимая дорожка совместимого формата.

**Дисплей не работает должным образом./ Не отвечает на нажатие кнопок.**

- 1 Отключите шнур питания переменного тока.
- 2 Через несколько секунд подключите шнур питания.

**Диск не воспроизводится**

- Убедитесь, что диск установлен этикеткой вверх.
- Для очистки диска используйте чистящую ткань из микроволокна и протирайте диск от центра к краю прямыми движениями.
- Диск может быть поврежден. Установите другой диск.
- Убедитесь, что диск является финализированным CD/CD-R/CD-RW.
- Проверьте чистоту линзы.
- Убедитесь, что CD не кодирован с помощью технологий защиты авторских прав.

### **На диске CD пропускаются дорожки**

- Убедитесь, что CD не поврежден и не загрязнен.
- Убедитесь, что режим программы/воспроизведения в случайном порядке отключен.

## 6 Информация о продукте



### Примечание

- Информация о продукте может меняться без предварительного уведомления.

Габариты (Ш x В x Г)	290 x 146 x 243 мм 11,46 x 5,75 x 9,57 дюймов
Вес	1,5 кг 3,3 фунта
Питание	Постоянный ток 9 В 1,5 А Переменный ток 230 В
Энергопотребление	Активное <12 Вт В режиме ожидания 2 Вт
Выходная мощность	2 x 1 Вт RMS
Диапазон рабочих температур	-10 °C - 50 °C 14 °F -122 °F



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Связанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
  - б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установке в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
  - в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченными сроками использования;
  - г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
  - д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, исполняемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1—5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2—7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоманитроны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс  
Факс: (095)755-69-23



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта: \_\_\_\_\_

№ квитанции: \_\_\_\_\_

Вид неисправности: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта: \_\_\_\_\_

№ квитанции: \_\_\_\_\_

Вид неисправности: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Подпись

Штамп сервис-центра



АЕ68

№ талона (Card #)

**РОССИЯ**

**БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) \_\_\_\_\_ МОДЕЛЬ (type/version) \_\_\_\_ / \_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) \_\_\_\_\_

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) \_\_\_\_\_

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) \_\_\_\_\_

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) \_\_\_\_\_

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

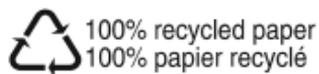
**Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.**

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) \_\_\_\_\_

АДРЕС (address) \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН (telephone) \_\_\_\_\_



100% recycled paper  
100% papier recyclé

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

Printed in China